

Europeiska unionens officiella tidning

C 197



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

21 juni 2017

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 197/01	Inledning av förfarande (Fall M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors) ⁽¹⁾	1
2017/C 197/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8489 – Cinven/Eurovita) ⁽¹⁾	1

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 197/03	Eurons växelkurs	2
2017/C 197/04	Kommissionens genomförandebeslut av den 16 juni 2017 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av en begäran om ändring av specifikationen för ett namn inom vinsektorn som avses i artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 (Dealurile Zarandului [SBG])	3

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

2017/C 197/05	Kommissionens genomförandebeslut av den 19 juni 2017 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av en ansökan om ändring av produktspecifikationen för ett namn inom vinsektorn som avses i artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 (Dealurile Crişanei [SGB])	12
2017/C 197/06	Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare – Omräkningskurser för valutor enligt rådets förordning (EEG) nr 574/72	21

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2017/C 197/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8437 – Stadler Rail/ÖBB-TS/Stadler Linz JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	23
2017/C 197/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/Al) ⁽¹⁾	24
2017/C 197/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8416 – The Priceline Group/Momondo Group Holdings) ⁽¹⁾	25
2017/C 197/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8521 – SEGRO/PSPB/SELP/CAT Site) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	26

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2017/C 197/11	Meddelande till Fared Saal som genom kommissionens förordning (EU) 2017/1094 lagts till i den förteckning som avses i artiklarna 2, 3 och 7 i rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med organisationerna Isil (Daish) och al-Qaida associerade personer och enheter	27
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Inledning av förfarande

(Fall M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 197/01)

Den 9 juni 2017 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i detta ärende efter att ha konstaterat att den anmälda koncentrationen ger anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledandet av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen och påverkar inte det slutliga beslutet i ärendet. Beslutet baseras på artikel 6.1.c i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, ska synpunkterna ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan, med angivande av referens M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (Koncentrationsförordningen).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8489 – Cinven/Eurovita)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 197/02)

Kommissionen beslutade den 15 juni 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8489. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

20 juni 2017

(2017/C 197/03)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,1156	CAD	kanadensisk dollar		1,4812
JPY	japansk yen		124,25	HKD	Hongkongdollar		8,7015
DKK	dansk krona		7,4378	NZD	nyzeeländsk dollar		1,5414
GBP	pund sterling		0,88143	SGD	singaporiensk dollar		1,5482
SEK	svensk krona		9,7575	KRW	sydkoreansk won		1 271,75
CHF	schweizisk franc		1,0854	ZAR	sydafrikansk rand		14,6166
ISK	isländsk krona			CNY	kinesisk yuan renminbi		7,6159
NOK	norsk krona		9,4930	HRK	kroatisk kuna		7,4175
BGN	bulgarisk lev		1,9558	IDR	indonesisk rupiah		14 830,34
CZK	tjeckisk koruna		26,293	MYR	malaysisk ringgit		4,7850
HUF	ungersk forint		309,13	PHP	filippinsk peso		55,902
PLN	polsk zloty		4,2306	RUB	ryske rubel		66,2746
RON	rumänsk leu		4,5988	THB	thailändsk baht		37,919
TRY	turkisk lira		3,9450	BRL	brasiliansk real		3,6845
AUD	australisk dollar		1,4674	MXN	mexikansk peso		20,2098
				INR	indisk rupie		71,9705

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT**av den 16 juni 2017****om offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* av en begäran om ändring av specifikationen för ett namn inom vinsektorn som avses i artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 (Dealurile Zarandului [SGB])**

(2017/C 197/04)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001, (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 97.3, och

av följande skäl:

- (1) Rumänien har lämnat in en ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Zarandului" i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (2) Kommissionen har granskat ansökan och kommit fram till att villkoren som anges i artiklarna 93–96, artikel 97.1 och artiklarna 100, 101 och 102 i förordning (EU) nr 1308/2013 är uppfyllda.
- (3) För att möjliggöra göra invändningar mot den föreslagna ändringen i enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 ska Rumäniens ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Zarandului" (SGB) offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Rumäniens ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Zarandului" (SGB) i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 ingår i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 ges rätt att göra invändningar mot ändring av produktspecifikationen för benämningen som fastställs i artikelns första stycke under två månader efter det att beslutet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 juni 2017.

På kommissionens vägnar

Paul HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

BILAGA

ANSÖKAN OM EN NY ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN FÖR

"DEALURILE ZARANDULUI"

PGI-RO-A0031-AM01

Inlämningsdatum: 28.5.2015

1. Regler som gäller för ändringen

Artikel 105 i förordning nr 1308/2013 – Annan ändring än en mindre ändring

2. Beskrivning av och motivering till ändringen

2.1 Ändring av det avgränsade området

Det område som har avgränsats för vinproduktion med den geografiska beteckningen "Dealurile Zarandului", som sträcker sig genom Araddistriktet, ska utökas till att även omfatta orterna Zăbrani, Neudorf, Frumușeni, Cruceni, Fiscut, Firiteaz, Hunedoara Timișană, Dud och Agrișu Mare. Det geografiska område som den skyddade geografiska beteckningen omfattar utgörs således av följande områden:

Araddistriktet, vingården Miniș-Măderat med följande vinodlingsområden:

Miniș, orterna:

- Lipova stad (orterna Lipova och Radna)
- Zăbrani (byarna Zăbrani och Neudorf)
- Frumușeni (byn Frumușeni)
- Păuliș (byarna Păuliș och Barațca)
- Ghioroc (byarna Miniș, Ghioroc och Cuvin)
- Covăsânț (byn Covăsânț)

Măderat, orterna:

- Șiria (byarna Șiria, Galșa och Măsca)
- Pâncota stad (orten Pâncota och byn Măderat)
- Târnova (byarna Târnova, Dud, Agrișu Mare och Drau)
- Ineu stad (orten Ineu och byn Mocrea)
- Șilindia (byarna Șilindia, Satu Mic och Luguzău)

Dealul Viilor, orterna:

- Șagu (byarna Șagu, Cruceni, Fiscut, Firiteaz och Hunedoara Timișană)

Dorobanți, orterna:

- Curtici (byn Dorobanți)

De vita viner som framställs kring Lipova, Zăbrani och Neudorf har ett inslag av mineral och en smak som är typisk för viner från den södra delen av vingården Miniș-Măderat. Tack vare de rikliga skördarna har de en relativt hög syrahalt, som känns något lägre initialt, och rundade primära aromer. De röda vinerna har däremot den särskilt djupa färg som är karakteristisk för hela vinområdet Miniș-Măderat, nämligen ett drag av purpur mot en mörk men klart rubinröd botten. Vinerna är extraktiva. Enligt statistik från ONVPV (det rumänska departementet för vinnäringen) under 2012, 2013 och 2014 kan torrs substanshalten i de vita vinerna uppgå till 19–20 g/l (Sauvignon), medan den i de röda vinerna kan uppgå till 27,55 g/l (Cabernet Sauvignon). Viner som framställs i den norra delen av regionen (Dud, Agrișu Mare, Luguzău) är finare och har en mer markerad syrahalt, i enlighet med en analys av sammansättningen. 19,44 g/l för vita viner (Pinot gris och Sauvignon) och 27,63 g/l för röda (Merlot).

En beskrivning av de viner som produceras i de orter, med vilka området utvidgas, ger en förklaring till deras analytiska och organoleptiska särdrag. En jämförande analys av viner som framställs av flera sorter som odlas i både det gamla området och i de nyligen inkluderade orterna under de senaste fyra åren visar att: den naturliga alkoholhalten i Mustoasă de Măderat varierar från 11,76 till 12,30 % alkohol, total syrahalt 6,0 g/l vinsyra, totalt torrsubstansinnehåll på 18,15–19,85 g/l. Den naturliga alkoholhalten i Riesling Italian varierar från 10,60 till 12,35 % alkohol, total syrahalt 5,20–6,30 g/l vinsyra, totalt torrsubstansinnehåll på 17,20–21,10 g/l. Den naturliga alkoholhalten i Merlot varierar från 12,50 till 13,00 % alkohol, total syrahalt 6,10–6,50 g/l vinsyra, totalt torrsubstansinnehåll på 24,65–27,55 g/l, medan den naturliga alkoholhalten i Cabernet Sauvignon varierar från 12,20 till 12,60 % alkohol, total syrahalt 4,70–6,69 g/l vinsyra, totalt torrsubstansinnehåll på 20,63–24,75 g/l. I fråga om friskhet och fruktighet fann man stora likheter mellan de vita druvsorter som odlas i Lipova, Radna, Zăbrani, Neudorf, Păuliș och Barațca. Anmärkningsvärt likartade sekundära aromer kan observeras i vita druvsorter från odlingar i Șagu, Cruceni Firiteaz, Hunedoara, Fîscuț Timișană och Frumușeni. Den mörka svartjorden (tjernoze) ger viner som är extraktiva, fylliga och smakrika i Șilindia, Satu Mic, Luguzău, Dud och Agrișu Mare. Det är inte en slump att vin har odlats på denna mark sedan urminnes tider.

En kombination av dålig kunskap om EU:s politik vad gäller skydd av geografiska beteckningar inom avgränsade områden och en avsaknad av vinproducentorganisationer när Rumänien anslöt sig till Europeiska unionen har lett till att vissa orter med gamla traditioner för framställning av kvalitetsviner inte togs med i det avgränsade området för ursprungsbeteckningen "Dealurile Zarandului".

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. Namn som ska registreras

"Dealurile Zarandului"

2. Typ av geografisk beteckning

SGB – skyddad geografisk beteckning

3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin

4. Beskrivning av vinet/vinerna

Analytiska och organoleptiska egenskaper

— Total och verklig alkoholhalt: inte mindre än 10 volymprocent

— Total syrahalt (vinsyra): minst 4,5 g/l.

— Halt av flyktiga syror (ättiksyra): högst 1,2 g/l.

— Icke-reducerande torrsubstans: minst 17 g/l.

— Total halt av svaveldioxid: högst 300 mg/l.

— Fri svaveldioxid: högst 60 mg/l.

1. Muscat Ottonel:

— Utseende: klar och briljant

— Färg: halmgul eller intensivt gul, beroende på druvornas kvalitet när de skördas

— Doft: delikata blommiga toner, typisk muskatarom från de norra delarna av vingården

— Smak: typisk muskat med ett angenämt, sammetsliknande drag. Kräver syrakorrigerings

2. Traminer roz:

— Utseende: klart

— Färg: gröngul

— Doft: arom av rosenblad, särskilt hos druvor från Păuliș

— Smak: nyslaget hö

3. Sauvignon:

- Utseende: klart, angenämt
- Färg: svagt gul, med grönaktiga toner
- Doft: av blommande vinranka
- Smak: fruktig, angenämt syrlig, harmonisk

4. Pinot Gris:

- Utseende: klart
- Färg: grönvit, med något gulaktiga toner
- Doft: sommaräpplen
- Smak: fyllig, med en anstrykning av brödkorpa

5. Feteasca regala

- Utseende: klart
- Färg: gröngul
- Doft: syrliga sommaräpplen, vilket återspeglar den höga mineralhalten i den karga jorden
- Smak: fyllig och balanserad, typisk för de norra delarna av vingården

6. Feteasca alba

- Utseende: klart
- Färg: gröngul
- Doft: äpplen och blommande vinranka
- Smak: behaglig, balanserad, typisk

7. Riesling italian:

- Utseende: klart
- Färg: grönvit
- Doft: ingen särskild primär arom
- Smak: fyllig, vinig, mycket frisk, angenäm syra

8. Riesling de Rhin:

- Utseende: klart
- Färg: grönvit, typisk
- Doft: ingen särskild primär arom
- Smak: vinig, frisk, angenäm syra

9. Chardonnay:

- Utseende: klar, genomskinlig
- Färg: guldgul
- Doft: arom av akaciablommor och nyslaget hö
- Smak: behaglig, blommig, med en mjuk syra

10. Mustoasă de Măderat

- Utseende: klart, angenämt
- Färg: gröngul, påminner om skivad citron, med svagt sura toner
- Doft: omogna gröna äpplen, med inslag av blommande vinranka, särskilt i områden där produktionen är lägre än genomsnittet för druvsorten
- Smak: frisk, uppfriskande och livlig på grund av en hög syrahalt, särskilt i områden med betydande produktionsnivåer

11. Furmint:

- Utseende: klart
- Färg: grönvit, med blekgula toner
- Doft: primär arom av tropiska frukter
- Smak: behaglig, påminner om saftiga tropiska frukter, typisk

12. Furmint de Miniș:

- Utseende: klart
- Färg: grönvit, med citrongula toner
- Doft: tropiska frukter
- Smak: behaglig, frisk, påminner om saftiga tropiska frukter, typisk

13. Cabernet Sauvignon:

- Utseende: klart
- Färg: intensivt rubinröd, med kraftigt blå toner när vinet framställs av druvor från området mellan Covăsânț och Lipova, vilket är gynnsamt för röda druvsorter
- Doft: utpräglad doft av vild vegetation och gräs
- Smak: som ungt vin är det alltför strävt, tanninrikt och präglat av stjälksmak, till och med odrickbart. Det kräver minst två års lagring på fat. Förbättras med lagring och blir behagligt sammetsmjukt, runt och mildt. Den högre syrahalten jämfört med andra vinodlingar och det generösa extraktet ökar dess hållbarhet och garanterar en friskhet under lång tid.

14. Merlot:

- Utseende: klart
- Färg: rubinröd, ljus, med inslag av terrakotta efter lagring
- Doft: behaglig arom av skogsbär, vilda hallon, får drag av ek och vanilj i takt med att det mognar
- Smak: måttligare strävhet än hos Cabernet Sauvignon. Det har en sammetsliknande textur som är typisk för denna sort och får med tiden en attraktiv bouquet

15. Pinot noir:

- Utseende: klart
- Färg: mörkt körsbärsröd, klar
- Doft: en arom som går från körsbär till jordgubbar i takt med att det mognar
- Smak: sammetsliknande, delikat, komplex och raffinerad, stabil, särskilt i de södra delarna av vingården

16. Fetească neagră:

- Utseende: klart
- Färg: intensivt granatröd
- Doft: komplex, originell arom med en tydlig blomnot
- Smak: välformad, behaglig och tillräckligt fyllig, välsmakande och attraktivt vin

17. Burgund Mare

- Utseende: klart
- Färg: intensivt granatröd med en anstrykning av lila, vilket är den standardfärg som återfinns i druvor från området mellan Covăsânț och Lipova
- Doft: doft av mogna skogsbär: björnbär och blåbär
- Smak: balanserad, konsekvent, icke-aggressiv

18. Syrah:

- Utseende: klart
- Färg: klarröd
- Doft: blommig bouquet med mycket intensiva kryddaromer
- Smak: konsekvent, med inslag av fikon och en fin kärvhet

19. Novac:

- Utseende: klar, genomskinlig
- Färg: intensivt rubinröd med violetta inslag
- Doft: blåbär och en kryddig doft svartpeppar
- Smak: välintegrerad tanninsmak, konsekvent, med en fin syra

20. Portugais bleu:

- Utseende: klart
- Färg: intensivt tegelröd
- Doft: en bouquet av röda bär, krusbär och röda vinbär
- Smak: mjuk, något sträv med fin syra. Vid tidig skörd bibehåller det sin typiska karaktär, i synnerhet i området som är specifikt för röda sorter

21. Sangiovese

- Utseende: klart
- Färg: körsbärsröd
- Doft: en bouquet av mogna bär och druvor, balanserad i skördar från norra delarna av vingården
- Smak: sträv, med en fin syra, livlig, lätt

22. Cadarcă:

- Utseende: klart
- Färg: klarröd
- Doft: doft av skogsbär:
- Smak: sammetsliknande, lätt syrlig och med fin strävhet

Allmänna analytiska egenskaper

Lägsta faktiska alkoholhalt (i volymprocent)	10
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i gram per liter)	1,2
Högsta halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	300

5. **Vinframställningsmetoder**a. *Grundläggande oenologiska metoder*

Oenologiska metoder

Relevanta restriktioner för vinframställning

Den naturliga alkoholhalten får kompletteras endast på de villkor som föreskrivs i lag. Den totala naturliga alkoholhalten uttryckt i volymprocent får endast höjas

- a) genom tillsats av koncentrerad druvmust eller rektifierad koncentrerad druvmust, delvis jäst druvmust eller ungt icke färdigjäst vin när det gäller färska druvor,

- b) genom tillsats av koncentrerad druvmust eller rektifierad koncentrerad druvmust eller genom partiell koncentring, inbegripet omvänd osmos när det gäller druvmust.

Det är inte tillåtet att tillsätta sackaros i produktion av vin med den geografiska beteckningen "Dealurile Zarandului".

b. *Högsta avkastningar*

Druvor: Fetească regală, Mustoasă de Măderat, Portugais bleu, och Sangiovese

15 000 kilo druvor per hektar

Druvor: Furmint, Furmint de Miniș, Riesling de Rhin, Riesling italian, Merlot, Fetească neagră och Novac

12 500 hektoliter per hektar

Druvor: Burgund mare, Cadarcă och Fetească albă

12 500 hektoliter per hektar

Druvor: Muscat Ottonel, Pinot gris, Chardonnay, Sauvignon, Traminer roz, Cabernet Sauvignon, Pinot noir och Syrah

10 000 hektoliter per hektar

Vinproduktion, vita viner

95 hektoliter per hektar

Vinproduktion, röda viner, roséviner, aromatiserade viner

85 hektoliter per hektar

6. **Avgränsat område**

Regionen Arad, vingården Miniș-Măderat, centralorter:

Miniș, orterna:

- Lipova stad (Lipova och Radna)
- Zăbrani (byarna Zăbrani och Neudorf)
- Frumușeni (byn Frumușeni)
- Păuliș (byarna Păuliș och Barațca)
- Ghioroc (byarna Miniș, Ghioroc och Cuvin)
- Covăsânț (byn Covăsânț)

Măderat, orterna:

- Șiria (byarna Șiria, Galșa och Mâsca)
- Pâncota stad (byarna Pâncota och Măderat)
- Târnova (byarna Târnova, Dud, Agrișu Mare och Drauț)
- Ineu stad (Ineu och Mocrea)
- Șilindia (byarna Șilindia, Satu Mic och Luguzău)

Dealul Viilor, orterna:

- Șagu (byarna Șagu, Cruceni, Fiscut, Friteaz och Hunedoara Timișană)

Dorobanți, orterna:

- Curtici (byn Dorobanți)

7. Huvudsakliga druvsorter

Cadarcă N

Burgund Mare N

Pinot Gris G

Fetească neagră N

Muscat Ottonel B

Cabernet Sauvignon N

Sauvignon B

Merlot N

Fetească regală B

Fetească albă B

Furmint de Miniș B

Furmint B

Chardonnay B

Novac N

Mustoasă de Măderat B

Syrah N

Sangiovese N

Traminer Roz Rs

Riesling italian B

Riesling de Rhin B

Portugais Bleu N

Pinot Noir N

8. Beskrivning av länkarna

Samband med det geografiska området

De särskilda naturförhållandena vid foten av Zarandbergen, kännetecknas av karga jordar som är rika på järn och spårämnen. I dalarna mellan bergen råder olika topografiska förhållanden och klimatförhållanden och förhållandena kan variera mellan olika vingårdar i detta område, men förhållandena är likvärdiga i fråga om det geografiska och klimatiska läget och den druva som odlas.

Vinodlingarna har i huvudsak söderläge, men i undantagsfall även sydvästlig eller sydöstlig exponering. Följden blir att enskilda vingårdar belägna på samma latitud och longitud, och som odlar samma druvsort, skiljer sig från varandra genom en rad olika topografiska och klimatrelaterade egenskaper. De branta terrasserade sluttningarna som används för vinodlingen bryter de kraftiga vindarna och kalla luftströmmarna. Vid lugnt väder leder uppvärmningen av sluttningarna till en luftcirkulation som är gynnsam för växternas fysiologiska processer och för vindruvornas kvalitet. Sluttningarna förhindrar att överflödigt vatten stannar kvar vilket underlättar uppvärmning av marken och förhindrar uppkomst av gråmögel.

Områdets mikroklimat som påverkas av Medelhavet ger tidiga, regniga vårar och långa, varma och torra höstar. Ekoklimatologiska uppgifter: årlig genomsnittstemperatur är 11,2 °C med en total årlig nederbörd på 644 mm; total aktivtemperatur: 3 291 °C; totala soltimmar: 1 490; total aktiv nederbörd: 365 mm. Under en tioårsperiod är den genomsnittliga relativa luftfuktigheten 75 %. De karga, järnhaltiga jordarna ger viner med klarröd färg och djupt rubinröda inslag. De är också mycket generösa och expressiva.

En organoleptisk bedömning av de viner som produceras vid foten av Zarandbergen visar på att röda sorterna har en hög färgintensitet med starka blå toner i unga viner som utvecklas till tegelröda allteftersom vinet mognar. De unga vinerna har en kärv, sträv smak som blir balanserad, fast, angenäm, fyllig och sammetsmjukt med tiden.

De vita viner som framställs kring Lipova, Zăbrani och Neudorf har ett inslag av mineral och en smak som är typisk för viner från den södra delen av vingården Miniș-Măderat. Tack vare de rikliga skördarna har de en relativt hög syrahalt, som känns något lägre initialt, och rundade primära aromer. De röda vinerna har däremot den särskilt djupa färg som är karakteristisk för hela vinområdet Miniș-Măderat, nämligen ett drag av purpur mot en mörk men klart rubinröd botten. Vinerna är extraktiva. Enligt statistik från ONVPV (det rumänska departementet för vinnäringen) under 2012, 2013 och 2014 kan torrsbstanshalten i de vita vinerna uppgå till 19–20 g/l (Sauvignon), medan den i de röda vinerna kan uppgå till 27,55 g/l (Cabernet Sauvignon). Viner som framställs i den norra delen av regionen (Dud, Agrișu Mare, Luguzău) är finare och har en mer markerad syrahalt, i enlighet med en analys av sammansättningen. 19,44 g/l för vita viner (Pinot gris och Sauvignon) och 27,63 g/l för röda (Merlot).

En beskrivning av de viner som produceras i de orter, med vilka området utvidgas, ger en förklaring till deras analytiska och organoleptiska särdrag. En jämförande analys av viner som framställs av flera sorter som odlas i både det gamla området och i de nyligen inkluderade orterna under de senaste fyra åren visar att: den naturliga alkoholhalten i Mustoasă de Măderat varierar från 11,76 till 12,30 % alkohol, total syrahalt 6,0 g/l vinsyra, totalt torrsbstansinnehåll på 18,15–19,85 g/l. Den naturliga alkoholhalten i Riesling Italian varierar från 10,60 till 12,35 % alkohol, total syrahalt 5,20–6,30 g/l vinsyra, totalt torrsbstansinnehåll på 17,20–21,10 g/l. Den naturliga alkoholhalten i Merlot varierar från 12,50 till 13,00 % alkohol, total syrahalt 6,10–6,50 g/l vinsyra, totalt torrsbstansinnehåll på 24,65–27,55 g/l, medan den naturliga alkoholhalten i Cabernet Sauvignon varierar från 12,20 till 12,60 % alkohol, total syrahalt 4,70–6,69 g/l vinsyra, totalt torrsbstansinnehåll på 20,63–24,75 g/l. I fråga om friskhet och fruktighet fann man stora likheter mellan de vita druvsorter som odlas i Lipova, Radna, Zăbrani, Neudorf, Păuliș och Barațca. Anmärkningsvärt likartade sekundära aromer kan observeras i vita druvsorter från odlingar i Șagu, Cruci Firiteaz, Hunedoara, Fîscuț Timișană och Frumușeni. Den mörka svartjorden (tjernoze) ger viner som är extraktiva, fylliga och smakrika i Șilindia, Satu Mic, Dud och Agrișu Luguzău, Mare. Det är inte en slump att vin har odlats på denna mark sedan urminnes tider.

9. Väsentliga ytterligare villkor

Rättslig ram:

I nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Inga ytterligare bestämmelser

10. Länk till produktspecifikationen

http://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_ig_dealurile_zarandului_modif_cf_notif_133_2016_accept_changes_18032016.pdf

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT**av den 19 juni 2017****om offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning av en ansökan om ändring av produktspecifikationen för ett namn inom vinsektorn som avses i artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 (Dealurile Crișanei [SGB])**

(2017/C 197/05)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 97.3, och

av följande skäl:

- (1) Rumänien har lämnat in en ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Crișanei" i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (2) Kommissionen har granskat denna ansökan och konstaterat att de villkor som fastställs i artiklarna 93–96, artikel 97.1 och artiklarna 100, 101 och 102 i förordning (EU) nr 1308/2013 är uppfyllda.
- (3) För att möjliggöra inlämning av invändningar i enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör denna ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Crișanei" offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Dealurile Crișanei" (SGB) i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 återfinns i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 tillgodoses genom detta offentliggörande rätten att göra invändningar mot ändringen av produktspecifikationen som avses i första stycket i denna artikel under två månader efter det att beslutet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 2017.

På kommissionens vägnar

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

BILAGA

ANSÖKAN OM EN NY ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN

"DEALURILE CRIȘANEI"

PGI-RO-A0106-AM01

Inlämningsdatum: 3.6.2015

1. Regler som gäller för ändringen

Artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 – annan ändring än en mindre ändring

2. Beskrivning och motivering till ändringen

2.1 Ändring av det avgränsade området

Vinproducenternas förbund för de traditionella vinodlingarna i Satu Mare har lämnat in en ansökan om ändring av specifikationerna för Dealurile Sătmăruului GI för att utvidga det avgränsade produktionsområdet till att även omfatta orter som har de särskilda egenskaperna för området Satu Mare. Dessa orter upptogs felaktigt i det avgränsade produktionsområdet för specifikationerna för Dealurile Crișanei GI eftersom det finns flera argument som rör dessa orters läge och jord- och klimatförhållanden som är kännetecknande för området med beteckningen Dealurile Sătmăruului och inte Dealurile Crișanei. Detta stöds av uppgifter om vinerna från vinodlingsområdet Dealurile Sătmăruului, dvs. från Rătești, som redan länge har producerats och varit kända under beteckningen "Dealurile Răteștilor" eller "Vinul de Halmeu".

Upptagandet av orterna i fråga i området Satu Mare och därigenom med beteckningen Dealurile Sătmăruului och inte Dealurile Crișanei stöds av uppgifter om kullarnas terräng och klimat, såsom Ardud-Beltiug-Hurez, Hododului, Tășnad-Săuca-Pir, Săcășeni-Supur och Tășnad-Cehal. Kullarna har kraftig lutning men terrasser minskar lutningen. Den pleistocena jordmånen har bildats av rödfärgad lera. Sluttningarna som vetter åt norr är mindre branta och jordmånen där är snarare podsol. Tack vare Medelhavsklimatet utvecklas och produceras viner med både blommiga och fruktiga aromer (skogsbär i Pinot noir, Merlot, Burgund mare) och viner med inslag av peppar och gräs med behagliga primära toner (Fetească albă, Furmint). Smakerna är typiska för sorten: Runda, fylliga, sammetslena, friska vita viner med tanniner med måttlig strävhet.

Orterna som stryks från den geografiska beteckningen Dealurile Crișanei befinner sig i Satu Mare. De är:

- Valea lui Mihai
- Kommunen Carei, orten Carei
- Pir (byn Pir)
- Săuca (byn Săuca)
- Cehal (byarna Cehal, Cehăluț och Orbău)
- Staden Tășnad, med orten Tășnad
- Sanislău i Satu Mare, med orten Sanislău (byn Sanislău)
- Rătești, med orterna:
 - Beltiug (byarna Beltiug, Rătești och Șandra)
 - Ardud (byarna Ardud, Ardud Vii och Gerăușa)
 - Viile Satu Mare (byarna Viile Satu Mare och Tătărăști)
 - Socond (byarna Socond och Hodișa)
 - Supur (byarna Dobra, Hurezu Mare och Racova)
 - Acăș (byn Unimăt)
 - Bogdand (byarna Bogdand, Babța, Ser och Corund)
 - Hodod (byarna Hodod, Nadișu Hododului, Lelei, Giurtelecu Hododului)

Orterna ovan omfattas inte längre av det avgränsade området med beteckningen Dealurile Crișanei.

Eftersom det geografiska området med den skyddade geografiska beteckningen Dealurile Crișanei omdefinieras genom att orterna ovan som är belägna i kommunen Satu Mare stryks, kommer det avgränsade odlings- och produktionsområdet, där vin med den skyddade geografiska beteckningen kommer att erhållas, att bestå av följande:

Kommunen Bihor med orterna:

- Diosig (byarna Diosig och Vaida)
- Săcueni (byarna Săcueni och Cadea)
- Ciuhoi (byarna Sâniob och Ciuhoi)
- Biharia (byn Biharia)
- Cetariu (byarna Șisterea och Paleu)
- Tileagd (byn Tileagd)
- Valea lui Mihai.

Kommunen Sălaj med orterna:

- staden Șimleu Silvaniei, orterna Șimleu Silvaniei och Cehei
- Nușfalău (byarna Nușfalău, Boghiș, Bozieș och Bilghez)
- Vârșolț (byn Vârșolț)
- Ip (byarna Ip, Zăuan och Zăuan Băi)
- Camăr (byn Camăr)
- Pericei (byarna Pericei, Sici och Bădăcin)
- Carastelec (byarna Carastelec och Dumuslău)
- Crasna (byn Crasna)
- Măeriște (byarna Măeriște, Doh och Uileacu Șimleului)
- kommunen Zalău, orten Zalău
- Meseșenii de Jos (byarna Meseșenii de Jos och Aghireș)
- Crișeni (Crișeni och Gârceiu)
- Hereclean (byarna Hereclean, Guruslău, Dioșod och Badon)
- Dobrin (byarna Dobrin och Doba)
- Horoatu Crasnei (byn Horoatu Crasnei)
- Coșeiu (Coșeiu och Archid)
- Șamșud (byarna Șamșud och Valea Pomilor)
- Bocșa (byarna Bocșa och Borla)
- Sărmășag (byarna Sărmășag, Lompirt, Ilisua och Moiad)
- Bobota (byarna Bobota, Dersida och Zalnoc).

Orten Valea lui Mihai i kommunen Satu Mare upptogs felaktigt i den geografiska beteckningen Dealurile Crișanei i det tekniska underlaget som lämnades in till kommissionen i enlighet med artikel 118s i förordning (EG) nr 1234/2007.

Misstaget att uppta orten Valea lui Mihai i kommunen Satu Mare i området med skyddad beteckning berodde på att det, enligt den indelning/avgränsning av vinodlingsområden som gällde tidigare under kommunistregimen i Rumänien då orterna organiserades i centra för vingårdar och vinodlingar, fanns en välkänd vingård som kallades Valea lui Mihai som sträckte sig ut över de två kommunerna Satu Mare och Bihor.

I enlighet med dekret från ministeriet för jordbruk, livsmedel och skogsbruk nr 397/2003 om godkännande av utnämningen av vinodlingsområden och grupperingen av orter i vinodlingsområden, vingårdar och centra för vinodling (offentliggjort i den rumänska statens officiella tidning nr 513 av den 16 juli 2003) inordnades Valea lui Mihai under punkt V – vinodlingsområdet Crișanei och Maramureșului, rad 28, i kommunen Satu Mare utanför Bihor på grundval av de gamla områdena som nämns ovan.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. Namn som ska registreras

Dealurile Crișanei

2. Typ av geografisk beteckning

SGB – skyddad geografisk beteckning

3. Vinproduktkategorier

1. Vin

4. Beskrivning av vinet eller vinerna

Analytiska och organoleptiska egenskaper

— Verklig alkoholhalt: minst 10 volymprocent

— Total syrahalt (vinsyra): minst 4,5 g/l

— Flyktiga syror (ättiksyra): högst 1,2 g/l

— Icke-reducerande torrt extrakt: minst 17 g/l

— Total halt av svaveldioxid: högst 300 mg/l

— Fri svaveldioxid: högst 60 mg/l

1. Sauvignon:

— Utseende: klart, behagligt

— Färg: gröngul, klar, utan tecken på oxidering

— Doft: förfinad arom av fläderblom

— Smak: fruktig, angenäm

2. Traminer roz:

— Utseende: klart, behagligt

— Färg: grönskiftande gul, klar

— Doft: frisk, behaglig med aromer av rosenblad

— Smak: delikat, harmonisk, lagring på flaska ger distinkta kvaliteter

3. Pinot gris:

— Utseende: klart, behagligt

— Färg: Grönskiftande vit, med lätt gulaktiga toner

— Doft: angenäma primära aromer av färska äpplen

— Smak: mjuk, välsmakande med en antydning av rågbröd och acacia

4. Fetească regală:

— Utseende: klart

— Färg: grönskiftande gul, kan övergå till gyllengul då den är mogen för konsumtion

— Doft: syrlig, aromer av sommaräpplen, lagrat vin har inslag av nyslaget hö och honung

— Smak: karakteristisk, fyllig, blir något eterliknande vid lagring, balanserad

5. Fetească albă:

— Utseende: klart, behagligt

— Färg: grönskiftande-vitt

— Doft: angenäm primär arom

— Smak: angenäm, utpräglad, likt sommaräpplen

6. Riesling varietal (Riesling de Rhin, Riesling Italian):

- Utseende: klart
- Färg: grönskiftande, klar
- Doft: ingen primär arom, med mineralsmak efter lagring
- Smak: välsmakande, fruktig, ytterst fräsch, behagligt svagt syrligt, ren och klar

7. Chardonnay

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: gyllengul
- Doft: karakteristiska aromer av acacia
- Smak: mjuk, fyllig, rund, sammetslen, harmonisk

8. Iordană

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: grönskiftande gul
- Doft: råa gröna äpplen
- Smak: frisk och med lätt smak på grund av hög syra, bör konsumeras som ett "ungt vin"

9. Mustoasă de Măderat:

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: grönaktigt gul, likt omogna citroner, om det tappas på flaska som moget blir det blekgult
- Doft: råa gröna äpplen, med toner av vinrankeblom
- Smak: frisk och uppfriskande med lätt smak på grund av hög syra, lång eftersmak, bör konsumeras som ett "ungt vin", behöver inte lagras

10. Furmint:

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: grönaktigt vit med blekgula toner, utan tecken på oxidering
- Doft: angenäma primära aromer av exotiska frukter
- Smak: behaglig, likt en exotisk frukt

11. Furmint de Miniș:

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: grönaktigt vit med blekgula toner, utan tecken på oxidering
- Doft: angenäma primära aromer av exotisk frukter
- Smak: behaglig, tydlig, med klar och fångande avrundning, originell

12. Muscat Ottonel:

- Utseende: klart och rent
- Färg: halmgul eller klart gul, beroende på druvornas kvalitet vid skörd
- Doft: milt blommig, typisk arom av muskat, mycket komplex, utsökt och mild
- Smak: typisk smak av muskat, utsökt, mild, fyllig, harmonisk, med behaglig och lätt sammetslen

13. Tămâioasă românească:

- Utseende: klar och ren
- Färg: gul eller intensivt gul, beroende på druvornas kvalitet vid skörd
- Doft: milt blommig, typisk arom, mild och utsökt
- Smak: typisk rökelsearom, fyllig, harmonisk, med angenäm sammetslen nyans

14. Cabernet Sauvignon:

- Utseende: klart, genomskinligt
- Färg: rubinröd
- Doft: distinkt arom av vegetation och gräs
- Smak: kärv med sträva tanniner som då vinet utvecklas blir sammetslena, mjukare och rundade

15. Pinot noir:

- Utseende: klart, genomskinligt
- Färg: djupt körsbärsröd
- Doft: doften växlar från körsbär till mogna sura körsbär då det mognar
- Smak: fin, sammetslen, utsökt, komplex och förfinad

16. Merlot:

- Utseende: klart, genomskinligt
- Färg: rubinröd, klar
- Doft: behaglig arom av skogsbär, färska hallon
- Smak: strävheten är måttligare än när det gäller Cabernet Sauvignon och har den sammetsliknande textur som är specifika för denna sort.

17. Fetească neagră:

- Utseende: klart, genomskinligt
- Färg: intensivt granatröd
- Doft: komplex och originell
- Smak: rund, behaglig och tillräckligt fyllig, välsmakande och behaglig

18. Burgund mare:

- Utseende: klart, behagligt
- Färg: granatröd med toner av violett, intensiv färg
- Doft: arom av mogna skogsbär röda vinbär, lingon, björnbär och blåbär
- Smak: balanserad, jämn, lång eftersmak, icke-aggressiv

19. Syrah:

- Utseende: Kkalt, genomskinligt
- Färg: grannröd
- Doft: blommig doft med mycket intensiva aromer av peppar
- Smak: sträv, jämn, avrundad

5. **Vinframställningsmetoder**a) *Grundläggande oenologiska metoder*

Oenologiska metoder

Relevanta restriktioner för vinframställning:

Sackaros får inte läggas till vid produktion av viner med den geografiska beteckningen "Dealurile Crișanei".

b) *Högsta avkastningar*

Druvproduktion – Fetească regală, Iordană, Mustoasă de Măderat

15 000 kg druvor per hektar

Druvproduktion – Fetească albă, Furmint, Furmint de Miniș, Riesling de Rhin och Riesling Italian

12 500 kg druvor per hektar

Druvproduktion – Merlot, Fetească neagră och Burgund mare

12 500 kg druvor per hektar

Druvproduktion – Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Pinot gris, Chardonnay, Sauvignon och Traminer roz

10 000 kg druvor per hektar

Druvproduktion – Cabernet Sauvignon, Pinot noir och Syrah

10 000 kg druvor per hektar

Vinproduktion – vita viner

95 hektoliter per hektar

Vinproduktion – röda viner, roséviner och aromatiska viner

85 hektoliter per hektar

6. **Avgränsat område**

Kommunen Bihor

— byarna Diosig och Vaida

— byarna Săcueni och Cadea

— byarna Săniob, Ciuhoi och Biharia

— byarna Cetariu - Şiştirea och Paleu

— byn Tileagd

— byn Valea lui Mihai

Kommunen Sălaj

staden Şimleu Silvaniei, med orterna Şimleu Silvaniei och Cehei

— byarna Nuşfalău, Boghiş, Bozieş och Bilghez

— byn Vârşolţ

— byarna Ip, Zăuan och Zăuan Băi

— byn Camăr

— byarna Pericei, Sici och Bădăcin

— byarna Carastelec, Dumuslău, och Crasna

— byarna Măerişte, Doh och Uileacu Şimleului

Kommunen Zalău

— byarna Meseşenii de Jos och Aghireş

— byarna Crişeni och Gârceiu

— byarna Hereclean, Guruslău, Dioşod och Badon

— byarna Dobrin och Doba

— byarna Horoatu Crasnei, Coşeu och Archid

— byarna Şamşud, Valea Pomilor, Bocşa och Borla

— byarna Sărmăşag, Lompirt, Ilisua och Moiad

— byarna Bobota, Dersida och Zalnoc

7. Huvudsakliga druvsorter

Burgund Mare N

Tămâioasă românească B

Pinot Gris G

Fetească neagră N

Muscat Ottonel B

Cabernet Sauvignon N

Sauvignon B

Merlot N

Fetească regală B

Fetească albă B

Furmint de Miniș B

Furmint B

Iordană B

Chardonnay B

Mustoasă de Măderat B

Syrah N

Traminer Roz Rs

Riesling Italian B

Riesling de Rhin B

Pinot Noir N

8. Beskrivning av samband

Samband med det avgränsade området

Det särskilda vad gäller miljön är området kring floden Crișul Repede som i norr avgränsas av berget Șes, mjuka kullar nära slätten och ett centraleuropeiskt klimat, vilket leder till något lägre temperaturer och mera varierande nederbörd. Vintrarna är mildare och vinodlingsområdena åtnjuter ett stort antal soltimmar samtidigt som de är skyddade från vindar och kalla strömmar.

I vinodlingsområdena Diosig och Valea lui Mihai, området Silvania och vinodlingscentra i Biharia och Tileagd finns det vinodlingar fördelade över ett större område norr och nordöst om Oradea. Vinodlingscentra i vinområdet (Diosig, Săcuieni och Săniob) har traditioner som går tillbaka till 1569–1578. Vita viner som produceras här är rika, med expressiv smak och en starkt syrlig och fruktig karaktär. Särskilt potentiella sorter på detta vinodlingsområde är bland annat Fetească albă, Fetească regală, Riesling Italian och den aromatiska sorten Muscat Ottonel. Områdets viner är välbalanserade. Vinodlingsområdets oenologiska och klimatiska potential ger 4 287 poäng på indexet för vatten, ljus och värme. Det innebär att regionen är särskilt lämpad för vita viner med expressiva aromer med inslag av acaciablom, gröna äpplen och slaget gräs (Fetească regală), med lång eftersmak (Tămâioasă românească), mogna päron, toner av vanilj när de lagras på ekfat, med tydligt exotiska inslag av ananas (Chardonnay), balanserade och med god syrahalt. De röda vinerna är fylliga, sammetslena, runda, med aromer från körsbär till mogna surkörsbär vid lagring (Pinot noir), inslag av peppar (Syrah) och typiska skogsbär – färska hallon (Merlot).

9. Väsentliga ytterligare villkor

Rättslig ram:

I nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Viner med den geografiska beteckningen "Dealurile Crișanei" måste vid märkning ha en huvudetikett. Det är valfritt att använda en etikett på baksidan av flaskan.

10. Länk till produktspecifikationen

http://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_ig_dealurile_crisanei_cf_cererii_de_modif_395_din_20.02.2015_accept_changes.pdf

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE**Omräkningskurser för valutor enligt rådets förordning (EEG) nr 574/72**

(2017/C 197/06)

Artikel 107.1, 107.2 och 107.4 i förordning (EEG) nr 574/72

Referensperiod: april 2017

Tillämpningsperiod: juli, augusti, september 2017

04-2017	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	26,8225	7,43758	7,45027	311,566	4,23744
1 BGN =	0,511300	1	13,7143	3,80283	3,80932	159,303	2,16660
1 CZK =	0,0372821	0,0729164	1	0,277289	0,277762	11,6158	0,157981
1 DKK =	0,134452	0,262962	3,60635	1	1,00171	41,8907	0,569734
1 HRK =	0,134223	0,262514	3,60020	0,998297	1	41,8194	0,568764
1 HUF =	0,00320960	0,00627733	0,0860894	0,023872	0,0239124	1	0,0136005
1 PLN =	0,235991	0,461552	6,32988	1,75520	1,75820	73,5268	1
1 RON =	0,220794	0,431828	5,92224	1,64217	1,64497	68,7917	0,935601
1 SEK =	0,104231	0,203855	2,79573	0,775226	0,776549	32,4748	0,441673
1 GBP =	1,17892	2,30573	31,6215	8,76831	8,7833	367,310	4,99560
1 NOK =	0,108704	0,212603	2,91571	0,808495	0,809875	33,8684	0,460627
1 ISK =	0,00844510	0,0165169	0,226519	0,0628111	0,0629183	2,63120	0,035786
1 CHF =	0,932271	1,82333	25,0058	6,93384	6,94567	290,463	3,95044

04-2017	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,52912	9,59408	0,848235	9,19929	118,412	1,07265
1 BGN =	2,31574	4,90545	0,433702	4,70359	60,5440	0,548446
1 CZK =	0,168855	0,357688	0,031624	0,342969	4,41465	0,0399907
1 DKK =	0,608950	1,28995	0,114047	1,23687	15,9207	0,144220
1 HRK =	0,607913	1,28775	0,1138529	1,23476	15,8936	0,143975
1 HUF =	0,0145366	0,0307931	0,00272249	0,0295260	0,380054	0,00344277
1 PLN =	1,068832	2,26412	0,200176	2,17095	27,9442	0,253136
1 RON =	1	2,11831	0,187285	2,03114	26,1446	0,236834
1 SEK =	0,472074	1	0,0884123	0,95885	12,3422	0,111803
1 GBP =	5,33946	11,3106	1	10,8452	139,598	1,26457
1 NOK =	0,492333	1,042916	0,0922066	1	12,8719	0,116601
1 ISK =	0,038249	0,081023	0,00716343	0,0776889	1	0,00905864
1 CHF =	4,22236	8,94428	0,790785	8,57623	110,392	1

Anm.: Alla valutakurser som avser ISK beräknas med uppgifter om ISK/EUR-kursen från Islands centralbank.

Referens: April 17	1 EUR i nationell valuta	1 enhet av nationell valuta i EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	26,8225	0,0372821
DKK	7,43758	0,134452
HRK	7,45027	0,134223
HUF	311,566	0,00320960
PLN	4,23744	0,235991
RON	4,52912	0,220794
SEK	9,59408	0,104231
GBP	0,848235	1,17892
NOK	9,19929	0,108704
ISK	118,412	0,00844510
CHF	1,07265	0,932271

Anm: ISK/EUR-kursen grundar sig på uppgifter från Islands centralbank.

1. Genom förordning (EEG) nr 574/72 skall omräkningskursen till en valuta av belopp som är uttryckta i en annan valuta vara den kurs som under den referensperiod som fastställs i punkt 2 beräknas av kommissionen på grundval av det månatliga genomsnittet av de referensvalutakurser som offentliggörs av Europeiska centralbanken.
2. Referensperioden skall vara
 - januari månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 april,
 - april månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 juli,
 - juli månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 oktober,
 - oktober månad för omräkningskurser som gäller från och med påföljande 1 januari.

Valutaomräkningskurserna skall offentliggöras i det andra numret i februari, maj, augusti och november i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien).

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8437 – Stadler Rail/ÖBB-TS/Stadler Linz JV)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 197/07)

1. Europeiska kommissionen mottog den 8 juni 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget ÖBB ÖBB-Technische Services-Gesellschaft GmbH (ÖBB TS, Österrike) och företaget Stadler Rail AG (*Stadler Rail*, Schweiz) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över företaget Stadler Linz GmbH (*Stadler*, Österrike) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - ÖBB TS: service och underhåll av järnvägsfordon, återvinning av reservdelar/komponenter, konstruktion och drift av järnvägsinfrastruktur, tillhandahållande av järnvägstransporttjänster, tillverkning och försäljning av järnvägsfordon.
 - Stadler Rail: service och underhåll av järnvägsfordon, inklusive reservdelsservice, tillverkning och försäljning av järnvägsfordon.
 - Stadler Linz: service och underhåll av järnvägsfordon.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8437 – Stadler Rail/ÖBB-TS/Stadler Linz JV, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/AI)
(Text av betydelse för EES)
(2017/C 197/08)

1. Europeiska kommissionen mottog den 13 juni 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Deutsche Alternative Asset Management (Global) Limited (DAAM, Förenade kungariket), InfraVia Capital Partners (*InfraVia*, Frankrike) och Finanziaria Internazionale Holding SpA (FIH, Italien) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget Agorà Investimenti SpA (AI, Italien) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- DAAM: Investeringsförvaltningstjänster och fondförvaltningstjänster. Företaget är ett helägt dotterbolag till Deutsche Bank, som tillhandahåller finansiella tjänster över hela världen. DAAM kontrollerar indirekt, bland annat TCR CapVest SA, en specialistleverantör av markstödsutrustning som tillhandahåller uthyrnings-, underhålls-, reparations- och ramptjänster samt tjänster avseende förvaltning av fordonsparken.
- InfraVia: fondförvaltning med inriktning på infrastruktur, bl.a. transport, miljö, energi och social infrastruktur.
- FIH holdingbolag som investerar i företag inom investmentbanktjänster och tillgångsförvaltning, utkontraktering av affärsprocesser och egendomsinvesteringar.
- AI: holdingbolag som investerar i SAVE, moderbolaget i en koncern som har integrerat verksamhet i sektorn för passagerartjänster och huvudsakligen är verksam på området flygplatsförvaltning. SAVE innehar andelar i de bolag som förvaltar flygplatserna i Venedig (Italien), Treviso (Italien), Verona (Italien), Brescia (Italien) och Charleroi (Belgien). AI är för närvarande ett dotterbolag till FIH.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8470 – DAAM/InfraVia/FIH/AI, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8416 – The Priceline Group/Momondo Group Holdings)
(Text av betydelse för EES)
(2017/C 197/09)

1. Europeiska kommissionen mottog den 12 juni 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 och till följd av ett hänskjutande enligt artikel 4.5 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget The Priceline Group Inc. (*The Priceline Group*, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över Momondo Group Holdings Limited (*Momondo Group*, Förenade kungariket) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- The Priceline Group: tillhandahåller onlinetjänster och tillhörande tjänster i resebranschen i 224 länder och territorier i Europa, Nordamerika, Sydamerika, Asien och Stillahavsområdet, Mellanöstern och Afrika. Företagets viktigaste varumärken är Booking.com, priceline.com agoda.com, KAYAK, Rentalcars.com och Opentable.
- Momondo Group: tillhandahåller onlinetjänster i resebranschen på 35 internationella marknader med fokus på de nordiska länderna. Företaget äger två metasökplatser, nämligen Cheapflights och Momondo.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8416 – The Priceline Group/Momondo Group Holdings, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8521 – SEGRO/PSPIB/SELP/CAT Site)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2017/C 197/10)

1. Europeiska kommissionen mottog den 13 juni 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen SEGRO plc (SEGRO, Förenade kungariket) och Public Sector Pension Investment Board (PSPIB, Kanada), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över en tomt i Madrid som är uthyrd som bilparkering (CAT Site, Spanien), genom förvärv av tillgångar.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - SEGRO: ägande, tillgångsförvaltning och utveckling av fastigheter för moderna lager och lätt industri som är belägna runt storstadsregioner och viktiga transportnav i ett antal EU-länder.
 - PSPIB: investeringar av nettobidrag till pensionsfonderna för den kanadensiska federala statsförvaltningen, försvarsmakten, Kanadas ridande polis och reservförband. Bolaget förvaltar en diversifierad global portfölj med aktier, obligationer och andra värdepapper med fast avkastning samt investeringar i riskkapital, fastigheter, infrastruktur, naturresurser och privata skulder.
 - CAT Site: 5,3 hektar mark i San Fernando de Henares i början av A2-korridoren som löper österut från Madrid och nära ringled M50, sydöst om den största spanska internationella flygplatsen Barajas. Tillgången hyrs för närvarande ut till en billogistikoperatör som parkeringsplats.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8521 – SEGRO/PSPIB/SELP/CAT Site, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande till Fared Saal som genom kommissionens förordning (EU) 2017/1094 lagts till i den förteckning som avses i artiklarna 2, 3 och 7 i rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med organisationerna Isil (Daish) och al-Qaida associerade personer och enheter

(2017/C 197/11)

1. Genom rådets beslut (Gusp) 2016/1693 ⁽¹⁾ uppmanas unionen att frysa penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör medlemmar av organisationerna Isil (Daish) och al-Qaida och andra personer, grupper, företag och enheter som är associerade med dem, enligt den förteckning som upprättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolutioner 1267(1999) och 1333(2000) och som ska uppdateras regelbundet av den FN-kommitté som inrättats genom FN:s säkerhetsråds resolution 1267(1999).

Den förteckning som upprättats av FN-kommittén omfattar

- Isil (Daish) och al-Qaida,
- fysiska eller juridiska personer, enheter, organ och grupper som är associerade med Isil (Daish) och al-Qaida, och
- juridiska personer, enheter och organ som ägs eller kontrolleras av, eller som på annat sätt stöder, någon av dessa associerade personer, enheter, organ och grupper.

Sådana handlingar eller sådan verksamhet som anger att en person, en grupp, ett företag eller en enhet är "associerad med" Isil (Daish) och al-Qaida omfattar

- a) deltagande i finansiering, planering, underlättande, förberedande eller genomförande av handlingar eller verksamhet som företas av, tillsammans med, i namnet av, på vägnar av eller till stöd för Isil (Daish) och al-Qaida alternativt celler, filialer, utbrytargrupper eller avknoppningar till dessa organisationer,
- b) tillhandahållande, försäljning eller överförande av vapen och därtill hörande materiel till någon av dessa,
- c) rekrytering till någon av dessa, eller
- d) annat stöd till deras handlingar eller verksamhet.

2. FN:s säkerhetsråd godkände den 16 juni 2017 tillägget av Fared Saal i den förteckning som upprättats av sanktionskommittén för Isil (Daish) och al-Qaida.

Fared Saal får när som helst lämna in en begäran till FN:s ombudsman, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp honom på FN:s förteckning omprövas. En sådan begäran ska ställas till följande adress:

United Nations - Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
FÖRENTA STATERNA
Tfn +1 2129632671
Fax +1 212963 1300/3778
E-post: ombudsperson@un.org

För ytterligare information, se https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting

⁽¹⁾ EUT L 255, 21.9.2016, s. 25.

3. Som en följd av det FN-beslut som avses i punkt 2 har kommissionen antagit förordning (EU) 2017/1094 ⁽¹⁾, som ändrar bilaga I till rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med organisationerna Isil (Daish) och al-Qaida associerade personer och enheter ⁽²⁾. Genom ändringen, som görs med stöd av artiklarna 7.1 a och 7a.1 i förordning (EG) nr 881/2002, läggs Fared Saal till i förteckningen i bilaga I till förordningen (nedan kallad *bilaga I*).

De personer och enheter som läggs till i bilaga I omfattas av följande åtgärder enligt förordning (EG) nr 881/2002:

- 1) Frysning av alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs eller innehas av de berörda personerna och enheterna samt förbud (för alla) mot att direkt eller indirekt göra penningmedel och ekonomiska resurser tillgängliga för, eller till förmån för, de berörda personerna och enheterna (artiklarna 2 och 2a). och
- 2) Förbud mot att direkt eller indirekt bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning som rör militär verksamhet till de berörda personerna och enheterna (artikel 3).

4. I artikel 7a i förordning (EG) nr 881/2002 föreskrivs ett förfarande för omprövning om någon som uppförts på förteckningen lägger fram synpunkter på skälen till att vederbörande förts upp på förteckningen. De personer och enheter som genom förordning (EU) 2017/2017/1094 läggs till i bilaga I får begära information från kommissionen om skälen till att de förts upp på förteckningen. En sådan begäran ska ställas till följande adress:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

5. De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot förordning (EU) 2017/1094 vid Europeiska unionens tribunal enligt villkoren i artikel 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

6. De personer och enheter som lagts till i bilaga I uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga, enligt förteckningen i bilaga II till förordning (EG) nr 881/2002, med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel och ekonomiska resurser för grundläggande behov eller särskilda betalningar i enlighet med artikel 2a i den förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 158, 21.6.2017, s. 27.

⁽²⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV